



联合国



## 防治荒漠化公约

Distr.  
GENERAL

ICCD/COP(7)/INF.1  
5 August 2005  
CHINESE  
Original: ENGLISH

缔约方会议

第七届会议

2005年10月17日至28日，内罗毕

### 为缔约方会议第七届会议所作的安排

#### 给与会者的初步资料

#### 秘书处的说明

《联合国防治荒漠化公约》(《公约》)缔约方会议第七届会议(第七届缔约方会议)，将于2005年10月17日至28日在肯尼亚内罗毕举行。本文件介绍一些基本信息，可能对与会者有帮助。

其他信息可在《公约》网站 <http://www.unccd.int> 上查询，请与会者访问该网站，以了解最新安排。

#### 1. 会议秘书处

会议秘书处负责人为公约秘书处执行秘书哈马·阿尔巴·迪亚洛先生。  
秘书处的地址如下：

Secretariat of the United Nations Convention to Combat Desertification  
Haus Carstanjen  
Martin-Luther-King Strasse 8  
D-53175 Bonn, Germany  
电话：(+ 49 228) 815 28 00  
传真：(+ 49 228) 815 28 98/99  
电邮：secretariat@unccd.int

## 2. 东道国主管部门

肯尼亚政府成立了国家筹备委员会，负责第七届缔约方会议的筹备工作。与会者如希望了解更多信息，可与以下地址联系：

Mr.N. J. Ondijo  
Ministry of Environment and Natural Resources  
P. O. Box 30126 - 00100  
NHIF Building  
Ngong Road  
Nairobi, Kenya  
电话：(+ 254 20) 273 08 08  
传真：(+ 254 20) 271 00 15  
电邮：secretariatcop7@yahoo.com

## 3. 会议地点

第七届缔约方会议将在肯尼亚的联合国内罗毕办事处举行，地址如下：

联合国内罗毕办事处(内罗毕办事处)  
United Nations Avenue, Gigiri  
P. O. Box 30552-00100  
Nairobi, Kenya  
电话：(+ 254 20) 623 416 / 623 652  
传真：(+ 254 20) 624 275 / 217 119

会议将于 2005 年 10 月 17 日星期一开幕，上午进行非正式磋商，下午 3 时在全体会议大厅正式开幕。将根据秘书处的安排，为无口译服务的非正式会议提供会议室。工作时间为上午 10 时至下午 1 时和下午 3 时至 6 时。

## 4. 登 记

各国代表团、联合国专门机构和规划署、政府间组织和非政府组织，以及新闻媒体可在内罗毕办事处来访接待室预先登记，时间为：

- 10 月 13 日，星期四，下午 2 时至 5 时
- 10 月 14 日，星期五，上午 8 时 30 分至中午 12 时 30 分，下午 3 时至 6 时
- 10 月 15 日，星期六，上午 8 时 30 分至中午 12 时 30 分，下午 3 时至 6 时
- 10 月 16 日，星期日，上午 8 时 30 分至中午 12 时 30 分，下午 3 时至 6 时

登记将从 10 月 17 日星期一上午 8 时开始，在整个会议期间持续进行，工作日为上午 8 时至中午 12 时 30 分，下午 2 时至 5 时。10 月 22 日星期六，开放时间为 8 时 30 分至中午 12 时 30 分，下午 3 时至 6 时。10 月 23 日星期日为 8 时 30 分至中午 12 时 30 分。登记时会发给身份标示牌，请与会者始终佩带自己的标示牌，因为只有出示标示牌才能进入会议地点。

最重要的是与全权证书一起附上出席第七届缔约方会议的代表团每位成员的护照照片一张。这样可以保证预先登记程序迅速，并大大减少代表们在会议地点的等候时间。

## 5. 全权证书

缔约方代表的全权证书以及副代表和顾问名单，必须由国家元首或政府首脑或者外交部长送达秘书处。为保证全面参加会议的工作，建议给予缔约方代表参加届会的全权，必要时可以出任缔约方会议及其附属机构的主席团成员，以及任何会期委员会或工作组的主席团成员。

全权证书必须提交《公约》秘书处。第七届缔约方会议主席团将审查全权证书，并向会议提交报告。以观察员名义出席的国家以及政府间组织和非政府组织也必须获得认可。

特别建议与会者提前用传真将全权证书发至秘书处，以便利会议期间的登记工作。

传真：(+ 49 228) 815 28 98

(+ 49 228) 815 28 99

## 6. 新闻媒体须知

新闻媒体代表可以在预先登记和登记期间凭有效采访证到内罗毕办事处来访接待室登记。

新闻采访申请者需提交台头致内罗毕 Gigiri 联合国新闻中心主任的申请表，并附以下文件：

1. 所在局负责人的介绍信
2. 护照或证明身份的身体证
3. 一张彩色护照照片
4. 有效采访证

申请表可从 <http://www.unicnairobi.org> 网站(“媒体采访申请”)下载。

以上条件适用于当地和外国记者。建议当地记者尽速办理认可事宜，至少在会前一个月办理。外国记者可在抵达该国后立即办理。

## 新闻中心

内罗毕办事处设有装备完善的专用新闻传媒中心。

传媒代表如果希望了解《公约》和会议的更多信息，可通过上述地址与《公约》秘书处联系。

## 7. 交 通

当地交通的信息，会前可在《公约》网站查询，会议期间可在公报中获得。

## 8. 旅馆住宿

与会者可通过电话、传真和电邮预约旅馆房间。建议提早预定。本文件附件中有一份旅馆清单。

计划聘请一家公司协助旅馆预定事宜。公司名称和联系方式，可在《公约》网站上查询。

## 9. 医疗服务和急救电话

整个会议期间，都提供紧急医疗服务(包括备用救护车)。会议期间有护士和医生值班，可与 117 室(F 区)联系，电话：(+ 254 20) 622 267/8。

如遇到意外事故，请立即与联合国控制中心联系，电话(+ 254 20) 622 999 或 626 666 或 212 000 或 622 334。

## 10. 邮政、电话、传真和互联网服务

内罗毕办事处大楼内有邮政和电信服务设施。邮局营业时间为星期一至星期五上午 9 时至下午 5 时，电话(+ 254 20) 622 452。联系快递业务，可打电话(+ 254 20) 622 579/80。

邮局后面(中央大厅)和图书馆有接入互联网的计算机，供与会者免费使用。

## 11. 自助餐厅和餐馆

内罗毕办事处有三个自助餐厅，供应早餐、午餐和晚餐的食品和饮料。这些餐厅还可提供私人聚餐、晚宴和招待会服务，联系电话(+ 254 20) 622 460 或 622 463 或 623 840。

## 12. 旅行社

联合国的正式旅行代理为 Bunson Travel 和 Achrya Travel，分别位于楼上大厅和中央大厅。联系方式分别是：电话(+ 254 20) 624 974 或 624 980 或 624 986 或 624 987，电邮：[bunson.travel@unon.org](mailto:bunson.travel@unon.org)；电话：(+ 254 20) 623 824，电邮：[achrya.travel@unon.org](mailto:achrya.travel@unon.org)。两家旅行社的营业时间为上午 9 时到下午 5 时。

## 13. 支付方式和银行服务

内罗毕办事处大楼内有两家银行(联合国联合存款互助会和肯尼亚商业银行)。大楼内还有几台自动取款机。

该国多数银行的营业时间为星期一至星期五上午 9 时至下午 3 时，每月第一个和最后一个星期六上午 9 时至 11 时。旅馆都可兑换货币，但兑换率不同。Jomo Kenyatta 国际机场的银行从 7 时开始营业至午夜。

基本货币单位为肯尼亚先令，旅行支票可广泛接受。2005 年 6 月 1 日的兑换率约为：

1 美元 = 77.10 肯尼亚先令

1 欧元 = 94.47 肯尼亚先令

## 14. 入境手续和海关规定

### 卫生规定

来自一些国家<sup>1</sup>的旅客须出示黄热病预防接种证书。来自或经由这些国家的旅客需要接受检查。

---

<sup>1</sup> 安哥拉、贝宁、玻利维亚、巴西、喀麦隆、哥伦比亚、刚果、科特迪瓦、刚果民主共和国、厄瓜多尔、厄立特里亚、埃塞俄比亚、冈比亚、加纳、马里、尼日利亚、秘鲁、卢旺达和苏丹。

## 签证规定

一些国家的公民在抵达肯尼亚前需要办理签证。请与会者与肯尼亚使馆或高级专员公署联系，详细了解入境管理事宜。在没有肯尼亚使馆或高级专员公署的国家，大不列颠及北爱尔兰联合王国使馆一般可以代表肯尼亚发放签证。离境前不需要签证的个人，可以在抵达后在机场办理。

参与第七届缔约方会议与会者申请免费签证的要求如下：

- 《公约》秘书处发出的参加第七届缔约方会议的邀请函
- 有效护照(从入境之日起有效期三个月)
- 填好的申请表
- 一张护照照片

可以在网上填写和打印签证申请表 <http://www.kenya-airways.com>。

## 海关条例

关于海关手续的详情，可登陆肯尼亚税务局网站：<http://www.kra.go.ke>。

## 15. 辅助和并行活动

希望在第七届缔约方会议期间组织辅助活动的与会者，请将申请寄往：

传真：(+ 49 228) 815 28 98/99

电邮：[sideevents@unccd.int](mailto:sideevents@unccd.int)

申请表可从《公约》网站 <http://www.unccd.int> 下载。与会者应注意，《公约》秘书处只负责安排会议室。使用时段和会议室将视房间多少，按先来后到的顺序安排。按商业条件提供的额外服务(口译、餐饮)，联系方式将在《公约》网站上公布。

届会特别会议阶段(10月24日至25日)，不得举行任何辅助活动。

第七届缔约方会议期间并行活动日历，将在公报上公布。

## 16. 展览设施

将为与会者提供展位。现有 800 平方米的现代化展板。展板高 2 米，宽 1 米，有 Velcro 贴服性表面。附件包括展板灯光、放置展品的立柱和展览架。问询展板陈

列情况，请致信 [unonprintshop@unon.org](mailto:unonprintshop@unon.org) 或打电话给(25420) 622518。秘书处将按先来后到的顺序安排：

电话：(+ 49 228) 815 28 08/09

传真：(+ 49 228) 815 28 98/99

电邮： [apires@unccd.int](mailto:apires@unccd.int)

## 17. 有关会议地点的一般情况

### 关于内罗毕办事处

在内罗毕办事处 <http://www.unon.org/visitors.php> 网站，可以查到内罗毕办事处和内罗毕的旅游指导。

### 机场和旅游

Jomo Kenyatta 国际机场距市中心 18 公里(非高峰时间开车 20 分钟)。它是肯尼亚的国际航空枢纽，有 25 家航空公司的飞机起降，与世界大多数地区联接。详情请访问肯尼亚机场当局网站 <http://www.kenyaairports.co.ke>。

肯尼亚概况，可从 <http://www.kenya.go.ke> 网站上获取。了解肯尼亚天气和气候情况，可登陆 <http://www.meteo.go.ke> 网站；查询肯尼亚旅游信息，可访问 <http://www.magicalkenya.com> 网站。肯尼亚国家航空公司的网站为 <http://www.kenya-airways.com>。

离开肯尼亚时，机场将收取 20 美元的机场费(或等值的肯尼亚先令或其他可兑换货币)。有些航空公司已将机场费打入机票，一般反映在票面上。

### 气候

10 月后半月为短时雨季。光照时间平均每天 7 小时。

### 电力

240V, 50Hz, 3 针插座。

### 当地时间

格林尼治时间加 3 小时。

附 件  
内罗毕旅馆清单<sup>1</sup>

名称和地址	星 级	房间类型	房间价格 (美元)	电话和传真	机场→旅馆接送费	旅馆→内罗毕办事处 接送费	位 置
Grand Regency P.O.Box 57549 Nairobi	5	豪华单人房 豪华双人房 贵宾套房 皇室套房 豪华贵宾 套房 阁楼式套房 总统套房 皇室套房	95 115 200 1000 400 1200 1800 1000	Fax: (254 20) 217120 Tel: (254 20) 211199 E-mai: grandregency@ fricaonline.co.ke or akaire@grandregency.co.ke	免费	15 美元(轿车) 3 人单程 20 美元(9 座 车)	市中心
Hotel Intercontinental P.O. Box 30353 00200 Nairobi	5	标准单人房 标准双人房 豪华单人房 豪华双人房 高级套房 豪华套房	94 住宿加早餐 114 住宿加早餐 135 住宿加早餐 155 住宿加早餐 265 + 26% 服务费 365 + 26% 服务费	Fax: (254 20) 32000030 Tel: (254 20) 32000000 E-mail: nairobi@interconti.com	单程每人 12 美元	5 人以上免费	市中心
Hilton Hotel P.O. Box 30624 Nairobi	5	合同单人房 合同双人房 散客单人房 散客双人房 豪华单人房 豪华双人房 起豪华单人房 起豪华双人房 贵宾单人房 豪华套房 贵宾双人房	80 住宿加早餐 115 住宿加早餐 100 住宿加早餐 135 住宿加早餐 125 住宿加早餐 160 住宿加早餐 155 住宿加早餐 180 住宿加早餐 185 住宿加早餐 450 住宿加早餐 220 住宿加早餐	Fax: (254 20) 250099/226477 Tel: (254 20) 250000 E-mail: hilton@africaonline.co.ke	单程每人 10 美元	双程每人 10 美元	市中心

<sup>1</sup> 请注意这一旅馆清单仅供参考。房间和接送价格可能有变。预定时请说明是参加第七届缔约方会议。



名称和地址	星 级	房间类型	房间价格 (美元)	电话和传真	机场→旅馆接送费	旅馆→内罗毕办事处接送费	位 置
The Stanley Hotel P.O. Box 30680 Kenyatta Avenue 00100 Nairobi	5	豪华单人房 豪华双人房 贵宾房 1-卧室套房 2-卧室套房 国宾套房 会员房 总统套房	80 住宿加早餐 105 住宿加早餐 180 住宿加早餐 250 住宿加早餐 300 住宿加早餐 350 住宿加早餐 160 住宿加早餐 400 住宿加早餐	Fax: (254 20) 229388, 2715566 Tel: (254 20) 333233/228830, 2716688 E-mail: reservations@the stanley.sarova.co.ke	免费	双程每人 10 美元	市中心
Serena Hotel P. O. Box 48690 Nairobi	5	单人房 双人房 商务 套房 贵宾 套房	150 住宿加早餐 168 住宿加早餐 300 住宿加早餐 480 住宿加早餐	Kenya Avenue Milimani Tel: (254 20) 925111, 313800, 2718100 Fax: (254 20) 725184 E-mail: msenteu@serena.co.ke	单程每人 15 美元	免费	距市中心 500 米
Norfolk Hotel P.O. Box 40064 Harry Thuku Rd. Nairobi	5	单人房/双人房 公寓套房 双层贵宾套房 豪华套房	110 住宿加早餐 215 住宿加早餐 315 住宿加早餐 365 住宿加早餐	Fax: (254 20) 250200,336742 Tel: (254 20) 250900 E-mail : norfokgm@lonrhohotels.co.ke ckikuvi@lonrhohotels. co.ke	单程每人 10 美元	预约	市中心
Windsor Golf Hotel amd Country Club P. O. Box 45587 00100 Nairobi	5	单人房豪华 双人房豪华 公寓套房 2 卧室别墅	100 住宿加早餐 120 住宿加早餐 150 住宿加早餐 220 住宿加早餐	Tel: (254 20) 862300 Fax: (254 20) 860160, 802322 Email: reservations@windsor. co.ke Website: www.windsorgolfresort.com	3 人轿车单程 35 美元 9 座车单程 50 美元	3 人轿车单程 30 美元 9 座车单程 80 美元	距市中心 15 公里
Nairobi Safari Club University Way Nairobi	5	单人房 双人房 阁楼式套房	94 住宿加早餐 110 住宿加早餐 550 住宿加早餐	Fax: (254 20) 224625 Tel: (254 20) 251333 E-mail: sales@nairobi-safari-club.com	免费	10 人以上免费	市中心

名称和地址	星 级	房间类型	房间价格 (美元)	电话和传真	机场→旅馆接送费	旅馆→内罗毕办事处 接送费	位 置
Safari Park Hotel P.O.Box 7543 Thika Road Nairobi	5	单人房 双人房 豪华单人房 豪华双人房 商务套房	107 住宿加早餐 122 住宿加早餐 115 住宿加早餐 130 住宿加早餐 196 住宿加早餐	Fax: (254 20) 3633919,8561584 Tel: (254 20) 363300,8562222 E-mail: sales@safaripark.co.ke	4人以上免费 单程每人 25 美元	免费	距市中心 12 公里
Holiday Inn P.O. Box 66807 00800 Nairobi	4	标准房 双人房 贵宾房 贵宾双人房 初级套房	119 住宿加早餐 119 住宿加早餐 170 住宿加早餐 185 住宿加早餐 190 住宿加早餐	Fax: (254 20) 3740920/1 Tel: (254 20) 3740906/40 E-mail: hi-sales@africaonline.co.ke	单程每人 6.5 美元	双程每人 5 美元	距市中心 3 公 里
Panafric Hotel P.O. Box 30486 Valley Road Nairobi	4	单人房 双人房 高级单人房 高级双人房 套房(双人房)	68 住宿加早餐 110 住宿加早餐 85 住宿加早餐 135 住宿加早餐 160 住宿加早餐	Fax: (254 20) 3726356 Tel: (254 20) 3720822 E-mail: reservations @panafric. sarova .co.ke	免费	双程每人 10 美元	距市中心 500 米
Fairview Hotel P.O. Box 40842 Bishop Road Nairobi	4	单人房 商务房 超经济房 经济房 一等双人房 商务 经济房	112 住宿加早餐 100 住宿加早餐 91 住宿加早餐 83 住宿加早餐 137 住宿加早餐 126 住宿加早餐 116 住宿加早餐	Fax: (254 20) 2721320 Tel: (254 20) 2711321/2720222 Website: www.fairviewkenya.com E-mail: reserve@fairviewkenya.com	单程每人 13 美元	单程每人 11 美元	距市中心 1 公 里
Jacaranda Hotel Waiyaki Way Westlands Nairobi	4	单人房	84 住宿加早餐	Fax: (254 20) 4448977 Tel: (254 20) 4448713/7 E-mail : jacarandahotel@africaonline.co. ke	单程每人 25 美元	预约	距市中心 3 公 里
Six Eighty Hotel P.O. Box 43436 Kenyata Avenue 00100 Nairobi	3	单人房 双人房 三人房	48 住宿加早餐 69 住宿加早餐 85 住宿加早餐	Fax: (254 20) 332908 Tel: (254 20) 332680 E-mail: info@680-hotel.co.ke	单程每人 12 美元	9 座车, 单程 20 美 元 25 座车, 单程 30 美元	市中心

名称和地址	星 级	房间类型	房间价格 (美元)	电话和传真	机场→旅馆接送费	旅馆→内罗毕办事处接送费	位 置
Silver Springs Hotel P.O. Box 61362 Argwings Kodhek Road Nairobi	3	单人房 双人房	63 住宿加早餐 91 住宿加早餐	Fax: (254 20) 2720545 Tel: (254 20) 2722451-7 E-mail: silversprings@iconnect.co.ke	单程每人 13 美元	双程每人 16 美元	距市 中 心 1500 米
Marble Arch Hotel P.O. Box 12224 Lagos Road Nairobi	3	单人房 双人房 套房	70 住宿加早餐 90 住宿加早餐 135 住宿加早餐	Fax: (254 20) 245724 Tel: (254 20) 240940/245656 E-mail: marblearchhotel@kenyaweb.com	预约	预约	市中心
Utalii Hotel Thika Road P. O. Box 31067 Nairobi	3	单人房(居民) 双人房(居民) 单人套房(居民) 双人套房(居民) 单人套房(非居民) 双人套房(非居民)	43 49 54 57 87 92	Tel: (254 20) 802540/1 Fax: (254 20) 803094 E-mail: utaliihotel@insightkenya.com	预约	预约	距市中心 10 公里
Hotel Boulevard P.O. Box 42831 End of Harry Thuku Road 00100 Nairobi	2	单人房 双人房 三人房	60 住宿加早餐 80 住宿加早餐 106 住宿加早餐	Fax: (254 20) 317825,334071 Tel: (254 20) 227567/337221 E-mail: hotel@hotelboulevard.com, hotelboulevard@wananchi.com	单程每人 13 美元	单程每人 10 美元	距市中心 1 公 里
Milimani Hotel P.O. Box 30715 Milimani Road Nairobi	1	单人房 双人房	40 住宿加早餐 60 住宿加早餐	Fax: (254 20) 2724685 Tel: (254 20) 2722358/2725492 E-mail: hotelmilimani@wananchi.com	预约	预约	距市中心 500 米

名称和地址	星 级	房间类型	房间价格 (美元)	电话和传真	机场→旅馆接送费	旅馆→内罗毕办事处接送费	位 置
Kenya Comfort Inn P.O. Box 30425 Nairobi	建议	标准 单人房 标准 双人房 高级 单人房 高级 双人房 贵宾 单人房 贵宾 双人房	29 住宿加早餐 32 住宿加早餐 32 住宿加早餐 35 住宿加早餐 36 住宿加早餐 50 住宿加早餐	Fax: (254 20) 317610 Tel: (254 20) 317606-9 E-mail: comfort@kenyaweb.com	预约	预约	市中心
Lenana Mount Hotel P.O. Box 40943 Nairobi	建议	单人房 双人房	40 住宿加早餐 60 住宿加早餐	Fax: (254 20) 218809/2719394 Tel: (254 20) 2717044/48 E-mail: lenanamounthotel@iconnect.co.ke	双程每人 25 美元	双程每人 20 美元	距市中心 500 米
Meridian Court Hotel P.O. Box 30278 Muranga Road Nairobi	建议	单人房 双人房	48 住宿加早餐 63 住宿加早餐	Fax: (254 20) 230700/317045 Tel: (254 20) 220006/212785 E-mail: meridian@didii.com	单程每人 19 美元	单人 15 美元	市中心
Parkside Hotel P.O. Box 53104 Monrovia Street Nairobi	建议	单人房 双人房 三人房	22 住宿加早餐 32 住宿加早餐 41 住宿加早餐	Fax: (254 20) 340316 Tel: (254 20) 214154/214156/55 E-mail: parkside@insightkenya.com	预约	预约	市中心

-- -- -- -- --